# DEMOCRACIA

PERIODICO SEMANAL DE CRITICA POLITICA

Director: *José Guillermo Bertotto* | *Rosario, Sábado 5 de Noviembre de 1924.* | Año 1.° — Numero 15 | Oficinas: MITRE 918 (casi esq. Rioja)— Casilla de Correos 76


## LA TRISTEZA DE VIVIR

*«El maestro Carlos Luis López intentó suicidarse. Sufrió una intoxicación por el gas de carbón. En carta al juez explica que se matará por hallarse sin trabajo ni persona alguna que le socorra». (Crónica policial de diarios de Buenos Aires. Fecha de ayer.)*

*Que arroje la primera piedra de la crítica contra ese infelice quien se atreva. Hay que haber sufrido hambre, poseyendo un mundo de ideas, sentimientos y energías en el alma para comprender la moral del suicidio. El miedo a la muerte es virtud en los hartos y en los cobardes. Vivir sin pan y sin amor, como enfermo en agonía, no honra a nadie. Más vale la muerte. El maestro Carlos Luis López hizo una tentativa suprema, y, tal vez ahora pueda gozar la belleza del sol, y del agua, y de la tierra, y del fuego, y del aire. Era excesivamente dolorosa su existencia. Tener voz, cultura, vista, y no utilizarlos, como el albañil su cuchara, porque la miseria predomina, es rendirse inerme a la anarquía de nuestra organización económica. Ese su esfuerzo para tirarse a la fosa común le enaltece: su coraje de morir le autoriza a vivir. Merece el ataud el hombre que teme a la muerte; y muchísimo más el que no debe nada a la vida. Después de todo morir es transformarse.*

II

*Infinita tristeza la de vivir desvalido! El haragán optimista, y el filósofo de cátedra, y el cínico vecino expresan su juicio severo contra el suicida. Ninguno sabe hasta qué punto una persona es más buena, piadosa, fiel que una bala. Y la sociedad es peor que la persona. Dejad que cada espíritu establezca su ley. Dejad que «los muertos entierren a sus muertos». Profundizad, cristianos, y entenderéis. No hay derecho de agraviar al que intenta morir, sino se le dispensaran formas de salvación. La muerte puede ser también un deseo de apresurarse a recibir la paz del Señor. Cuando se cree que dentro de uno palpitan grandes profundas emociones de arte y de vida, y no se las recoge retribuyéndolas, se dispone del corazón para ahogarlo. Hace días se suicidaba en Buenos Aires,—oh, Buenos Aires!—un músico genial. Maravilláos, asombráos, católicas de nuestra devoción: era un joven de poco más de 30 años que padecía de hambre. Y, pensad en esto: sobre su mesa renga y empolvada el retrato de una encantadora mujer parecía mirar su cadáver. Le mató el hambre? le mató el amor? Guardad silenció. Murió; bendito sea! No preguntemos el nombre de la encantadora mujer. Ignorémoslo. Probablemente no sea sino el de una difunta; probablemente el de una simple mujer que se olvidó de amar al que la amara entrañable. Y ni aquél, muriendo, ni ésta, olvidando, tienen culpa.*

III

*Callad, necios, ante un suicida. Morir por propia mano, o por un microbio, la ventaja es del que impone su voluntad, no del que se entrega sumiso e ignorante. No reclaméis la vida en nombre del destino. Qué es el destino, qué es el azar? No será acaso el segundo en que apretáis el gatillo?, no será acaso el segundo en que una mosca besó con carbunclo vuestros labios?, no será acaso el segundo en que el desengaño cegó vuestras más caras ilusiones? Qué es el destino, qué es el azar? Callad, necios. Muramos con la libertad que no gozamos para vivir. Vivan dichosos los que se juzgan satisfechos; pero, no cometan la injusticia de pretender que les acompañen los que se sienten muertos en vida. Vivir! Morir! Cuánta pantomima! Todo es igual; todo es tristeza. Y, entonces, a qué preocuparse de los que calculan la inutilidad de prolongar su existencia? A qué pretender actos extremos, cuyas causas o se ignoran o se explican? El maestro López intentó cumplir un deber: el de no mendigar el pan que le correspondía por sus aptitudes. Qué decís,—qué debió esperar? Esperar! Por favor! No es la vida la que espera, sino la muerte. El pan y el amor esperados si demoran no aparecen más que detrás de la muerte. Nó. Hagamos que vibre la armonía para todas las almas y recién resolveremos el proceso moral de los que se matan porque no gustan la tristeza de vivir.*

## AMBIENTE

La comisión de presupuesto, cuyo presidente honra a sus colegas, y a la Cámara, el diputado señor Angel Saguesse, estudia. Hay comerciantes intratables: pretenden que se les rebaje las patentes sin convenir antes en la necesidad de facilitar el estudio. No tienen la inteligencia de los de «La Forestal»: conversan siempre a solas, humildemente, sin tantos melindres ni aspavientos. Hay que ver como colaboran de lejos con eficacia. Así da gusto ayudar a la todopoderosa empresa. Persuádanse los comerciantes e industriales: procedan con calma, sacándose las manos de los bolsillos.

La comisión de presupuesto desempeñó su cometido ,durante esta semana, en el departamento de policía. Ha podido observarse que los ladrones permanecieron tranquilos. Ninguno se animó a solicitar al diputado presidente que ampliara la partida de alimentos para los presos. No era preciso. La comisión de presupuesto está siempre atenta a satisfacer los deseos de la gente amiga.

———xxx———

## MENDOZA

A los dos meses de intervención ya autorizan a gastar por simple decreto más de medio millón de pesos. Esta gente dará que hablar! El doctor Mosca y sus ministros Guastavino, Lasso y Diez, serán los responsables de lo que ocurra por allá. No es posible que aquel pueblo consienta con infinita paciencia que lo torturen y que además lo roben. No lo creemos tan desgraciado como al nuestro. El espíritu de desprecio y de asco hacia los invasores santafecinos comienza a nacer en su alma. Lejos de confiarse en los propósitos de la intervención, se la está examinando. Es que se sabe hasta donde poseen aptitudes de carácter, cultura y moralidad, sus componentes. El mosquismo es expresión de latrocinio, de descaro, de crimen. Un gobierno que por simple decreto invierte medio millón de pesos, es una camorra de malhechores con inmunidades constitucionales. ¡Cachafaces! A nosotros no nos ha sorprendido la mala nueva. No podíamos tener fe en la honorabilidad de quién se solidarizó con todos los hechos inmorales que caracterizaron su administración. Probablemente los que se desengañarán ahora serán los comerciantes mendocinos. En su ingenuidad de gente del orden, creyeron que el doctor Mosca haría un gobierno discreto. ¡La intervención les dará tema para mucho tiempo. Superará a Lencinas!

———xxx———

## MIASMAS

«Crónica» ensaya agredir a «El Imparcial» por cuatro líneas,—solemnes y sencillas como tablas de un ataud,—escritas por Carlos o Eradio Doce en homenaje a Bernabé Cejas. El diario que está debajo de Juan Cepeda sabrá que para atacar es menester defenderse. Y, en la Cámara de Diputados, hay constancia de cómo quedaron sus directores. Aquello fué lápida. Lo que sale ahora son las miasmas.

———xxx———

## OMISION

El ministro de hacienda Beristain cuida la gloria como un portero las llaves de la casa. Aristócrata intelectual ,humilde financista, representante comercial no fatiga su cerebro con análisis de ideas. Hombre radicalísimo ignora todo. Su máxima preocupación consiste en evitar que se adultere el almanaque. Volveríase loco si algún día, al dar vuelta al calendario, se encontrase conque no figura la hojilla del primero, por ejemplo. No podría cobrar.

Y como alma de genio incurre en confesiones de criaturas. No acepta responsabilidad por la manufacturación del presupuesto. Jura que solamente firmó un montón de planillas que halló cuando se hizo cargo del sueldo. Le echa la culpa al señor Ingaramo: pero, si el señor Ingaramo estuviese a su lado acusaría a don Patricio Diez, quién está salvando a Mendoza con los automóviles de su agencia. el señor Beristain declara ruidosamente que firma, que firma con desenvoltura, como si no le costase nada. Queda explicado el crédito de 20.000 pesos que concediera al diputado nacional doctor Romeo David Saccone y que n fuera cubierto. Ha ascendido en valor su firma en el presupuesto equivale a 36.000.000 de pesos. La provincia es rica: dispone de millares de animales. Tal vez por esto, interés electoral, el ministro ha establecido los impuestos a las haciendas como en 1922. Cuida su situación. Cuida la gloria.

Pero, procede ya con habilidades de ministro Candioti. Oh, la honradez del ministro Beristain. Hasta en la Cárcel la elogian. Venderá el Banco Provincial sin dejar rastros. Y hará sancionar el presupuesto silenciosamente, por sorpresa, como el otro ministro. Por algo ha omitido el envío de los proyectos de impuestos Esto no se hace sino de acuerdo a un plan. La omisión es de importancia. No se conoce la amenaza existente contra los contribuyentes. Los opositores se convierten en ministros por su ignorancia. Y, zás, de pronto se pone a votar lo que no se sospecha siquiera. Créase en nuestra verdad. En 1922 los 22 diputados radicales aprobaron las leyes de impuestos sin haberlas visto. En 1924 se piensa repetir el gesto. El ministro Beristain no puede negar que salió del directorio del Banco Provincial. Don Toribio Sánchez, y el señor Martínez, y el señor Premoli se sonríen.

———xxx———

## SINCERIDAD

Nuestra crítica a la primera vacilación del rothismo causó desagrado en algunos demócratas progresistas distinguidos. Les parecía que no debíamos juzgar a quién es más que correligionario. amigo personal de unos cuántos. Y como de costumbre no faltaron las graves personajes que nos amenazaron con quitarnos el aviso y borrarse de la suscripción. Excusamos decir que hubiésemos celebrado la orden como un triunfo.

El rothismo ha cambiado de actitud. Felicitémonos. Su impulsiva postura de alejarse del partido demócrata de Córdoba fué censurada. No se tenía el derecho de promover mezquinas incidencias frente al enemigo. Por otra parte el doctor Cárcano, conservador, reaccionario, etc., es con todo un ejemplo de gobernante progresista, administrador, laborioso y honesto. La oposición al radicalismo se mantendrá unida. Hemos sido una vez más robustamente claros. Los partidos decaen, y se anarquizan, y concluyen por ser simples mostradores de camarillas cuando no se habla de miedo a herir intereses creados o se forma coro servil. Aspiramos a morir cenicientos antes que abandonar nuestra sinceridad.

———xxx———

## JUVENTUD

Andrés Ferrari es un hombre que tendrá veinte años toda la vida. Bravo ,sincero, honrado pone empeño en que su espíritu permanezca siempre con mucho azul, con inmenso sol. Gracias a estos arquetipos de optimismo y de coraje moral podemos seguir en la pelea. Hay tantos jóvenes, universitarios, llenos de porvenir, seguros de todo que miran como abuelos el camino que andan! En fin, Andrés Ferrari, no es un hombre que aplanen las circunstancias. Demócrata, por tiranía de sus ideas, donde detiene su paso es para impulsar la verdad. No calla, no viste su palabra con medio ropaje de bailarina, no examina su pose ante el espejo. Tendrá veinte años toda la vida. Por sí solo compensa la existencia de los que a los veinte de edad calculan como si de golpe les hubiera entrado al corazón ochenta de usureros.

En Weelwriht se inauguró el edificio escolar. Y Ferrari dijo un discurso. Ay, bárbaro idealista! Habló como si no le escuchase el gobernador, y el ministro, y los más altos funcionarios; habló, en presencia del jefe de policía Isidoro Sosa, como si el jefe de policía estuviese en un calabozo. Léase su página,—que transcribimos en otro lugar. Qué Andrés Ferrari! Lástima que no ocupe una banca en la Cámara de los señores Antonio Casalegno y Alcides López! Allá hace falta. Hombre de vigorosa juventud, de admirable sinceridad, de heróico coraje moral, dijo ahí, frente a frente, su palabra de bien. Casi le asesinan; casi le flagelan. Bah, la vida! Vida es esa: la de arriesgarla, jugándola a cambio de una causa de justicia. Mientras que el jefe de policía tiene que sacudirse las orejas por los fustazos recibidos, Andrés Ferrari puede pasear dueño de su alma Ni aunque le hiriesen, le herirían. En los ojales de la puñalada, o de la bala, florecerían rosas rojas como besos de amadas amantes.

———xxx———

## REAPERTURA

El intendente es un casto señor que ha leído en los libros muchas cosas que pudo ver en las mujeres. Es un convencido de su erudición. No escribe, porque superar a los inmortales es cosa de tilingos. Para comprobarlo habría que conocer más que Cantú y Reclús. El doctor Cardarelli se resigna con ser más sabio que el ministro Araya y tan virtuoso como don Juan Cepeda. A vivir el viejo Viscacha le acompañaría en su automóvil.

No se le retribuya, como «La Capital», y el concejal Casas Duchesnois, perversas intenciones. Testimoniamos su buena fe. De puro santo comete algún exceso; pero, podemos jurar,—y nos tomaría el juramento el padrecito Suárez,—que jamás incurre en pecado grave. Trátesele en consecuencia.

En el asunto de la clausura y reapertura de las mancebías no ejercieron influencias las desencantadas. No señor. Es cierto que estuvieron a verle, que le hablaron; mas no debe desprenderse que le convencieron. Eran muchas, además. Pusieron sus sentimientos e intereses a exámen del pudibundo intendente. Y, como no le hallaran fácil al arreglo, se retiraron. Después, sí, hubo entrevistas que dieron mejor resultado; pero, entonces, no se hallaron palabras vanas.—Qué se lo que hubo?.—Tendríamos que contar. Y nosotros no sumamos más que hasta cinco o seis...

———xxx———

## A LA CALLE!

Hizo bien el Concejo Deliberante en pedir la destitución del intendente doctor Emilio Cardarelli. No era posible tolerarlo por más tiempo como funcionario digno. Desleal, traicionero, deshonesto, en el mes de abril, cuando, coqueteaba con la mayoría, la estaba entregando a la fraudulencia mediante boletas a simulados contribuyentes. Y luego, durante todo el desarrollo del conflicto, se condujo como enemigo del gobierno comunal, creyéndose sostenido en las muletas del ministro Urdaniz y del jefe de policía de Santa Fe, Bartolito Aldao,—ni mejor ni peor que ambos. Tal animosidad no podía inspirar amable cortesía. Preferiríamos que se disolviera el Concejo Deliberante a no que este, por conservarse, tolerase la presencia de un vulgar mercader de su investidura. No hablamos claro: nos insinuamos. En abril hablaremos sin insinuarnos. Al pan, pan.

Demasiado se había complicado la mayoría con el intendente, no combatiéndole desde la primera hora. Aceptamos su afán de bien, su propósito de atraer hacia la política de colaboración administrativa al subalterno del gobernador; pero es que éste era substancialmente subalterno. Todo pasó; olvidemos. Mas no hubiese sido justo que ahora el Concejo Deliberante hubiera guardado silencio y no actitud de castigo. El señor Aldao procederá como quiera: no nos interesa. Ascenderá a ministro al que nosotros remitiríamos a la Cárcel, sin misericordia y con obra de justicia; o la destituirá; o le dará las gracias por los importantes servicios que se prestara. No nos preocupa. Lo que afirmamos es que los 15 concejales que votaron la destitución se honraron con su altiva sanción.

## De JOSÉ B. PEDRONI

La primera condición del poeta que aspira a serlo, llegando al alma de sus lectores, es la emoción. La inspiración misma si no surge saturada de vibración emocional muere al punto, como un fuego de artificio. Solo la emoción dá inmortalidad al verso, gravando con ella el corazón del lector, transmitiéndole su armonía. Pedroni es el poeta emocional de quien nos ocupamos hoy. Emoción y sencillez, hay en el verso de este aeda contemporáneo. La música pastoril de su verso, resplandece en toda «La gota de agua», hermoso símil de transparencia elegido por Pedroni, como bautismo de su libro. En la composición «El huevo» que ofrecemos a nuestros lectores, se revela Pedroni, como un eximo poeta plástico, llamado a grandes destinos

### El huevo

*¡Un huevo! ¡un huevo! ¡un huevo!*
*con cien puntillos rojos*
*que parecen cien ojos,*
*traigo en el fondo de mi esquero nuevo.*

*Una extraña avecilla*
*que ha pasado tal vez, no le dió nido,*
*y en su pintoja cáscara amarilla*
*le ha quedado el olor de la gramilla*
*donde lo hallé perdido.*

*Para que nadie vea,*
*sabed, ¡oh viejo abuelo! que a deshora*
*furtivamente cruzaré la aldea,*
*y en la cántara fiel que mi pastora*
*tiene siempre la puerta acogedora*
*de su humilde cabaña,*
*he de poner el huevo*
*de la curruca extraña*
*que traigo al fondo de mi esquero nuevo.*

*Oh, qué dirá la luna, viejo abuelo,*
*cuando, toda azulada,*
*por la puerta del monte salga al cielo*
*como si fuera el hada*
*de la noche serena,*
*y al mirarse en la cántara colmada*
*la encuentre clara de otra luna llena!*

*Y ella estará mañana en el remanso*
*lavando con esmero*
*sus delantales rojos,*
*cuando yo vuelva con el hato manso;*
*y ha de mirar mi esquero,*
*y ha de seguir mis ojos,*
*y ha de llamarme quedo*
*para pedirme que le cuente todo;*
*pero querré apenarla de algún modo*
*y, huyendo a su mirada,*
*me iré sufriendo sin decirle nada!*

### Palabras a la ovejita herida

*Ovejita blanca del costado herido,*
*si yo fuera luna,*
*ya hubiera aprendido*
*tu dulce y quejoso llamado de cuna,*
*y esta misma noche, con un doble cuerno*
*de plata saldría*
*balando en el cielo tu balido tierno...*
*¡Y toda la gente se levantaría!*

## PARISINAS

## LAS BURLAS DE LA MUERTE

**EL GATO Y LA MUERTE.**

De tiempo en tiempo se complace la Muerte en inquietar un poco a la Humanidad. Y juega con los hombres lo mismo que un gato con un ratón. Los ojos de los gatos y los ojos de la Muerte brillan en la noche como los fuegos fatuos de los cementerios y como las luciérnagas de las zarzas. En la noche, y en la soledad, y en el silencio ,se agrandan en su rostro lleno de ángulos, como dos gotas de aceite sobre un papel.

Los dedos de la Muerte, los fríos dedos de la Muerte nos penetran la carne igual que la garra del gato abisma la cabezuela del ratón. El ratón, como los hombres, es presa segura de la garra implacable. Es bien mezquina, pues, nuestra significación en el mundo. Ratoncillos indefensos contra la presencia de la Muerte, a la que—como el ratón al gato—vemos los ojos una vez única: cuando los de nuestra cara se van a cerrar definitivamente en las sombras.

**UNA PIRUETA TERRIBLE.**

Ahora la Muerte se ha aparecido muy próxima a París, y ha escalofriado a los hombres con una mueca espantosa. La Muerte, en sus burlas con la vida, acaba de forzar al Rey Enrique IV a hacer una pirueta. El Rey, a favor de esa pirueta, transpone la Historia y cae en los abismos del notición sensacional. Porque se trata de que ha aparecido su cabeza en el tesoro de un coleccionista de antigüedades. Su pobre cabeza, a la que los bálsamos de los médicos han impuesto una inacabable mentira de incorruptibilidad. Así la Muerte la arroja entre los vivos como un sordo cascabel fúnebre, cuyo contacto escalofría. He aquí el Rey muerto que sufre la condenación de substraerse al descanso definitivo.

**EL CARNAVAL DEL REY.**

La cabeza del Rey es tan espantosa y tan grotesca como una máscara de cartón. Una de esas máscaras de cartón lamentables y vacías que convierten el rincón más remoto del desván en el patíbulo de todos los carnavales. El embalsamamiento es su disfraz. Un disfraz de vida que viste la Muerte para engañar al tiempo.

La cabeza del Rey ,como una careta, está pintada del rojo fúnebre de este embalsamamiento. Tiene los lóbulos de las orejas perforados con las dos cicatrices de los pendientes característicos. Le falta la barba que con tan cuidadoso esmero floreció en ella. De esta barba se hizo por befa un bigote momentáneo uno de los *sans-culottes* del año terrible que por mandamiento de la Commune fueron a despertar a los Reyes de Francia a sus tumbas de la basílica de Saint-Denis. He aquí el Carnaval sin fin del Rey galante, al que su pueblo bien amado enmascaró después de muerto.

**EL CRIMEN INACABABLE.**

La Muerte quiso trazar al Rey muerto una ruta terrible, en la que de modo absurdo ella triunfó más de una vez. La daga de Ravaillac dió al Rey la Muerte por vez primera. Luego, para burlar a la corrupción y hurtar a los gusanos de las tumbas una presa real, se le embalsamó con arreglo a las fórmulas de los médicos. Para este embalsamamiento fué preciso decapitarle. Adelantáronse, pues, los médicos a la revolución en el terrible oficio de cortar la cabeza a los reyes Francia. La garra de la Muerte, pues jugó con Enrique IV por segunda vez. Y luego, en el zarandeo sin fin de su materia incorrupta, los asaltantes de los sepulcros de los Reyes hubieron de particularizar su indignación sobre el que ahora se nos muestra otra vez robado al reposo de los muertos.

Diríase que la Muerte quiso vengarse del triunfo de los bálsamos sobre el polvo de la tierra.

**LO QUE VALE UN REY MUERTO.**

Por caminos que sólo la Muerte conoce, la cabeza de Enrique IV fué a parar al Hotel de Ventas de la ru Druot, como cualquier despojo de París. Pero entonces se había perdido ya su procedencia. Nadie supo que sobre tales sienes brilló hace dos siglos la corona de Francia. Cayó, pues, el despojo del Rey como en una fosa común de muebles y de rarezas, sin la obscura respetabilidad de la de los cementerios. Ofrecía la cabeza del monarca, como unos restos anónimos a la curiosidad de los compradores el interés de su extraño embalsamamiento. Allí hubo de adquirirla su actual poseedor, M. Bourdais. Determinóse a ello por lo poco que costaba. Monsieur Bourdais pagó por la cabeza del Rey cien francos nada más. Realmente, M. Bourdais no creía haber hecho tan buen negocio.

**LAS INTERROGACIONES DEL ANTICUARIO**

Y he aquí a M. Bourdais convertido de anticuario en sepultero. Desde 1920, época de su adquisición, hasta ahora ha dejado caer sobre la cabeza incorrupta un número incalculable de interrogaciones. Cuando le acometió la primera sospecha, hubo de colocar el despojo sobre un cojín de terciopelo, como para facilitarle una blandura cómoda. Después la ha encerrado en un tabernáculo. A través de muchos libros y de muchas investigaciones, ha ido invistiendo a la cabeza terrible de toda su magnífica prestancia de ahora. He aquí convertido el despojo anónimo en una reliquia. Acaba de rescatarse a un monarca de la fosa común, y han comenzado las peregrinaciones a la habitación de quien hubo de comprar por cien francos la cabeza de un Rey que a los dos siglos de sucumbir bajo una daga vuelve a reinar un poco en el corazón de algunos franceses.

**ESTAS TERRIBLES BURLAS DE la MUERTE**

Pero la Muerte, implacable, sigue burlandose... Y se ríe. Su risa, la risa de su boca descarnada, es como un mordisco cruel. Desde hace dos siglos juega con ese pobre despojo real, siniestro Tutankamon del Occidente. El maleficio del embalsamamiento no le ha permitido entregar a los gusanos el Rey muerto. Y se lo entrega a los hombres que es peor.

CEFERINO R. AVECILLA

París, 1924.

———xxx———

## PREFERENCIA

El doctor Pío Pandolfo, gentil y justiciero, ha ofrecido el testimonio de su reconocimiento espiritual a las maestras de Santa Fe. Su preferencia nos daña, lo confesamos. Las de aquí son también excelentísimas educacionistas, leales colaboradoras en la labor del gobierno escolar. Y, agreguemos, las de la provincia entera, hasta las que trabajan en los más obscuros de los quebrachales. No podemos suponer que se trate de un privilegio ,sino de una forma de exteriorizar, sintetizando, simpatías a todo el magisterio. De cualquier modo sería discreto que se extendiera la mirada...

———xxx———

## DESPACITO

El señor Aldao no desea apurarse en el pedido de destitución del señor Cardarelli. No hay necesidad. El señor Cardarelli se irá despacito. Hace bien el señor Aldao en no mortificarse. Demasiado sufre con la lucha entre los ministros Araya y Urdaniz por el señor Cardarelli. El señor Cardarelli vale más que el pito del cuento.

No se apresure, no se apure don Ricardo Aldao. Todavía los señores Olcese, Astengo y Cia. tienen a gastar más de un millón de pesos y calculan ganar tres. Es decir que no ha llegado el cierre de cuentas. Deje al señor Cardarelli en el negocio municipal. Conviene defender los intereses públicos. Y nadie mejor que el intendente que se sacrifica hasta entenderse con las dueñas de mancebías para que el pueblo no se resienta por órdenes delicadas. Despacito señor gobernador. El señor Cardarelli se irá.

# POR LOS DEPARTAMENTOS

## CASILDA



*Stas. Esperanza y Rosa Berardi*

*COMPROMISO*

Ha sido solicitada la mano de la distinguida señorita Anita Tosticarelli, por el señor Luis Lombardi, para su hijo Juan José. No se ha fijado aún la fecha de la boda. Con tal motivo los novios han sido muy felicitados por el vasto círculo de sus relaciones.

*ENLACE*

El jueves pasado se efectuó el enlace de la señorita Juanita Blanco, con el joven José Doffo. Los desposados recibieron muchas felicitaciones de sus relaciones.

*FIN DE CURSO*

En todas la escuelas locales se trabaja activamente para clausurar el año escolar. De los informes recibidos el resultado de los exámenes finales, ha sido muy satisfactorio.

En diversos establecimientos educacionales, ha habido exposiciones de labores, abundantes y muy prolijos, revelándose la aplicación de los alumnos y la enseñanza esmerada suministrada por el personal docente.

El año escolar será clausurado con festivales apropiados, organizados en todas las escuelas.

*VELADA ESCOLAR*

En la escuela alterna Aristóbulo Del Valle que dirije la señora Amanda Vda. de Gossende, se llevó a cabo el miércoles por la tarde, una interesante velada escolar, participando de ella todos los alumnos de la referida escuela.

Hubo mucha concurrencia, la mayor parte, todos padres de familias, vinculados a dicha escuela.

Numerosas fueron las partes del programa, consistiendo en números de cantos, recitados, bailes, declamaciones y música.

Todos los niños se desempeañron bien ,sobresaliendo la más pequeñita de todas, la simpática Cornelia Molachino, una monada de criatura, que hizo su parte, provocando la admiración de los presentes.

En esa escuela se expusieron las labores, confeccionadas durante el año por las alumnas, recibiendo la señora directora, los plácemes de los visitantes, que quedaron gratamente impresionados del funcionamiento de la mencionada escuela.

*HOGAR FELIZ*

Con motivo de la llegada al mundo de un robusto vástago, el hogar de los esposos Vallotto-Marini está de parabien. Tanto la señora Lucia como su recién nacido, gozan de un buen estado de salud.

*DEMOSTRACION POSTERGADA*

La demostración de simpatía que los amigos del señor Guillermo Vélez, venían organizando con motivo de haber sido nombrado sub-secretario de gobierno de Santiago del Estero, ha sido postergada. Se ha resuelto obsequiar al señor Vélez con un objeto de arte, como recuerdo de la destacada actuación que ha tenido entre nosotros y en especial modo al frente de su escuela, a la que consagró todo su talento, para enaltecerla, venciendo los formidables obstáculos que se oponían para la realización de esa obra práctica, noble y generosa en pro de la educación pública.

*SOCIEDAD ESPAÑOLA*

En la última asamblea general, celebrada el domingo último, la Sociedad Española de Socorros Mutuos, ha resuelto iniciar, cuanto antes, la construcción del panteón social, en el cementerio local. Hemos tenido a la vista los planes y proyectos de esa obra monumental y francamente debemos manifestar, que el conjunto es un exponente de la moderna arquitectura según nos manifestaron algunos miembros de la benemérita asociación, para que la construcción tenga la estética y la mayor comodidad posible, necesitaría un ensanche de terreno, por una extensión de tres metros, más o menos, lo que así ha sido solicitado a la municipalidad, cuyos componente, accederán al pedido, por tratarse de una asociación filantrópica, que representa a la floreciente colonia española, que convive con el resto del vecindario, contribuyendo al adelanto y progreso de esta hermosa ciudad.

*VIAJEROS*

Para Santiago del Estero el señor Guillermo Vélez, acompañado de su señora esposa Carmen Lugones de Vélez y su hijita Tita.

—Para el mismo punto el señor Juan Biglietti.

—A Buenos Aires en viaje de luna de miel la señora Juanita B. de Doffo y su esposo José Doffo.

—A Rosario el señor Felipe Grasso y familia y la señorita Esperanza Berardi.

—De Rosario el señor Luis Brambilla.

*CIRCO «FASIO»*

Con una enorme concurrencia de público debutó el martes pasado el circo «Fassio».

Los distintos números del progra. fueron ejecutados con toda corrección, por los artistas, quienes impresionaron bien al público.

Las instalaciones son amplias y hasta lujosas, lo que permite que todas las clases sociales pueden concurrir a los espectáculos, que son altamente morales.

*TROUPE «PETERS»*

En el salón-teatro de los señores Canoso Hnos. ha hactuado días pasados esta notable troupé de ilusionistas, prestidigitadores, acróbatas y cantantes.

El público, reconociendo los méritos indiscutibles de la troupé Peters, hizo acto de presencia en los espectáculos, numeroso y entusiasta, premiando así el esfuerzo de los artistas, que con su trabajo retribuyeron con creces la fina atención de la numerosa concurrencia. Ayer se ausentó la troupé Peters a Zavalla, para luego volver a Casilda, donde en el mismo local dará varias otras funciones, alejándose definitivamente de esta ciudad.

*CONGRESO FERROVIARIO*

El sábado pasado clausuróse el congreso de los ferroviarios pertenecientes a las seccionales del ferrocarril Central Argentino.

Además de la reforma de los estatutos se estableció, que la sede de la junta ejecutiva del sindicato, sea Casilda, reconociendo a sus componentes más capacidad para mantener la perfecta organización del gremio.

Representaron a la sección Casilda los señores Enrique Mena y Sebastián Arriola, a quién se nombró además tesorero de la junta directiva.

Durnate el congreso, se ha notado la mayor cultura entre los delegados, reinando en las discusiones la serenidad necesaria, lo que ha permitido llevar a cabo una labor de positivo provecho para los agremiados.

*LO QUE NO TIENE NOMBRE*

De un tiempo a esta parte se están descubriendo ciertos hechos en Casilda, que revelan en los protagonistas un cinismo tan crudo, que causa asombro y repugnancia.

La gente de esta ciudad, acostumbrada por lo general a vivir una vida tranquila, pacífica, casi patriarcal se halla alarmada por los sensacionales sucesos y se pregunta, si efectivamente se ha perdido del todo la vergüenza.

Ya no es el hombre pobre, que por necesidad o por ignorancia, comete algún desliz, que por más pequeño que fuera, nunca pasa desapercibido y castigado severamente; en los casos ocurrentes son otra clase de hombres, que por la posición que ocupan, no deberían verse envueltos en asuntos turbios ,sospechosos y que merecen la condenación unánime de la opinión pública.

Se trata de personas, que ostentando títulos universitarios, y ocupando cargos públicos, se han entregado al *chantage* y a la extorsión, como si por ese medio, pudieran encontrar la fuente de recursos necesarios para atender cómodamente el costo de su situación económica y social.

Son universitarios, que habiéndoles negado el pueblo to la clase d consideración y apoyo, por la incompetencia manifiesta, en el ejercicio de sus profesiones, se han refugiado en las reparticiones públicas, para que, desde el cargo que ejercen, puedan dedicarse cómodamente y sin peligro ninguno, a explotar la desgracia de unas infelices, que por una aberración de la suerte, sirven al público llenando así un formulismo convencional del actual orden de cosas.

Tenemos en nuestra cartera la prueba palmaria de lo que en síntesis henos expuesto, y por hoy nos limitamos a llamar la atención de esos señores caballeros de industrias, con lealtad, para que modifiquen el temperamento, enmienden la plana y cumplan honradamente su cometido. Al mismo tiempo invitamos al señor intendente municipal, a que tome las medidas más apropiadas y conducentes al normal funcionamiento de las casas que están bajo su inmediato control, y por otra parte no se convierta en cómplice o encubridor de los planes siniestros de los que, sin escrúpulo alguno quieran convertir esas casas, en campo propicio de inícua explotación.

*LA LUZ ELECTRICA*

Varias veces nos hemos ocupado del pésimo servicio, que presta la empresa Rozie, al pueblo de Casilda, en el suministro de la luz eléctrica.

Y como ninguna actitud ha asumido la municipalidad en salvaguardia de los intereses públicos, si se considera que es la única autoridad competente para aplicar los correctivos necesarios, establecidos en el contrato-concesión, faltando deliberadamente a sus compromisos, volvemos a insistir.

No se trata ya de los focos de las calles, ni de las lámparas del servicio particular, que se asemejan a candilejas, sino otra más grave calamidad se cierne sobre la población de Casilda.

La ciudad está amenazada de quedar a oscuras de un momento para otro. Así lo pregonan los mismos empleados de la empresa. Se pretexta la pretexta la falta de agua en el Río Carcarañá, que es la que alimenta la usina de Lucio V. López. La persistente sequía ha hecho mermar el caudal de agua del río aludido, imposibilitando el funcionamiento normal de la usina.

Pero de ese fenómeno no tiene la culpa el pueblo de Casilda, ni la empresa puede aducirlo en su descargo. Por u ncontrato público Rozie se obligó a suministrar corriente eléctrica y él debe cumplir ese compromiso, arbitrando los medios para satisfacer esa sentida necesidad pública.

El caso es gravísimo, y las autoridades municipales, desde ya deben tomar carta en el asunto, para que el vecindario no sufra los perjuicios de la falta de luz y energía eléctrica.



## San José de la Esquina

*NOMBRAMIENTOS*

En esta población, es el tema de lo más desfavorable en todos los centros de reunión donde concurre toda gente de todos colores políticos, y a la vez recibido con gran sorpresa, los nombramientos de juez de paz y feje del registro civil, recaídos en personas completamente analfabetos y desprovistos de toda moral administrativas.

Se nombra juez de paz a un primo hermano del caudillo político local, y que ocupa actualmente el puesto de jefe del registro civil, persona que sigue en esta, la vida que en otras poblaciones ha sabido llevar, según voz corriente, pues no tiene escrúpulos para pasearse por las calles de esta población en coche con las pupilas de las casas de tolerancia a cualquier hora del día, como se le vé contínuamente, y también las lleva y las acompaña a las fiestas de los pueblos vecinos. El nombramiento de jefe del registro civil, ha recaído en el jefe de las canchas de tabas oficialistas, cuya profefesión es de carpintero, sin nociones completamente para puestos públicos, y que sin asegurar, según informes de afuera, se come el vigilante que corresponde a la estación Los Nogales. El segundo jefe para esta oficina, se nombra al actual chauffeur del caudillo y que es voz general, que es un vigilante sin chapa, por cuya razón, talvez, en esta comisaría solo se ven dos agentes y un sargento, faltando cuatro agentes y un cabo según le corresponde por inforems dados por la jefatura de policía.

Es de creer que al solicitarse estos nombramientos, tienen que haber ido con falsedades al señor Cepeda sobre las personas nombradas, pues es voz corriente, que fué el vicegobernador el que los hizo nombrar a pedido del caudillo local, de lo contrario este pueblo no hubiera recibido tal afrenta,—puesto que en el partido tienen personas competentes y de muy buena moral, para haber hecho recaer estos onmbramientos.

Las oficinas hoy serán dirigidas y manejadas al antojo de un caudillo, y este pueblo verá muy pronto las maldades del mismo. No habrá justicia ni moral, por cuya causa, los antecedentes de las personas en quienes han recaído los nombramientos aludidos, se harán llegar en manos del gobernador, quien una vez enterado no podrá nunca permitir sigan desempeñando los puestos, desde que son unos analfabetos y serían los verdaderos azotes de la población.

A pesar de la sorpresa de que ha sido objeto el Poder Ejecutivo para estos malos nombramientos, se confía dado los pasos que se darán, de que pronto será remediado este grandísimo mal, por la moral y justicia del mismo gobierno de la provincia.

Tal es la indignación que ha causado los nombramientos, que son censurados por los mismos radicales oficialistas..

## Las Rosas

*UN CASO VULGAR*

Unos quince días antes de las elecciones de Febrero y a pedido de los dirigentes radicales del Distrito Tortugas, fué separado del cargo de comisario del mismo pueblo, don Eusebio Ruiz, reemplazándolo un señor Arias de Armstrong. El señor Ruiz que siempre reside en Tortugas, sigue cobrando puntualmente el sueldo de comisario sin prestar servicio alguno a la repartición.

## Weelwright

*INAUGURACION DE UNA ESCUELA*

Concurrieron el gobernador de la provincia, ministros de gobierno y hacienda, secretarios, jefe político, diputados y presidente del Concejo de Educación al acto de la inauguración de la escuela local.

La escuela es eminentemente popular y fué colocada su piedra fundamental el 9 de Julio de 1922.

Actuaron como padrinos doña Petrona C. de Canale y don Nicolás Canale.

La Comisión pro construcción estaba compuesta así:

Presidente, Andrés B. Ferrari; vicepresidente, Julián Estela; tesorero Antonio Cuneo; Secretario, Ambrosio Vucelich; Prosecretario, Andrés Kovacevich.

Fué entregada al gobierno de la provincia en el mes de Agosto del año 1923, casi terminada y será librada a la educación en el año entrante contando con el personal, pues actualmente dado lo avanzado de la temporada escolar no tiene más que a la directora.

En el acto de la inauguración dió la bienvenida al Gobernador una niña quien entregó a S. E. un ramo de flores y después habló el presidente de la Comisión de Fomento en igual sentido. Acto seguido subió a la tribuna el señor Andrés B. Ferrari quien pronunció un elocuente discurso, en nombre de la Comisión vecinal pro-escuela elogiando la actitud generosa del vecindario y criticando en forma enérgica la indiferencia oficial, como así también la intromisión de elementos políticos dependientes de la jefatura del Departamento que han hecho lo posible en todo momento por malograr la iniciativa.

A continuación habló el doctor Pío Pandolfo, Presidente del Consejo de Educación quien entregó al servicio público la escuela.

*DENUNCIA*

A consecuencia del discurso que pronunciara valientemente el Sr. Ferrari, zado. Con este motivo envió el siguiente telegrama:

Gobernador de la Provincia.—Doctor Ricardo Aldao.—Santa Fe.—Policía local trama un asalto en mi persona, pretendiendo venganzas por mi discurso ante V. E. en la escuela fiscal. Reclamo garantías, pues veréme obligado repeler cualquier atentado.

Saluda a V. E.—*Andrés B. Ferrari.*



## Villa Constitución

*ESCOLARES*

Desde el 30 se están llevando a cabo la Exposición Escolares en la siguiente forma:

Escuela Normal y A. Industrial. Noviembre 30, de 16 a las 23 horas y el 1.º de Diciembre de las 20 a las 23.
Escuela «Barrio Puerto». Día 3 y 4 de 15 a 19 horas.
Escuela M. Belgrano. Día 4 y 5 de 15 a 19 horas.
Escuela Barrio Talleres. Día 5 y 6 de 15 a 19 horas.

Estas exposiciones son escolares de manualidades y trabajos didácticos correspondientes al año en curso.

Por esta causa se está efectuando la exposición de labores en la Escuela Normal y Belgrano, llevándose a cabo los exámenes en la Escuela Normal, en los que se nota muchísima parcialidad, reinando gran descontento entre el profesorado y alumnos, por haber sido aplazadas injustamente Angela Bassi y Ennasal, extorsionándose a los profesores obligándoles cambiar las clasificaciones, tomar dobles exájenes para que de esta forma levantar aplazamientos los adictos de la señora directora, violando en esta forma el reglamento escolar. Nótase todo convulsionado, y sería conveniente que el ministro de instrucción pública, enviara a la brevedad un inspector, para subsanar estas deficiencias que poco favor hacen a esta institución.

*VARIAS*

En la Capital Federal, el doctor Miguel Culaciati, solicitó la mano de la señorita Fanny Maza, para el caballero Angel Tilli, ambos de esta localidad, quién la obtuvo, llevándose a cabo el formal compromiso el domingo último en casa de la novia.

—Parece que la fracción Cepedista de esta localidad, se halla muy dividida, y hay la mar de fondo. Hace días que se llevó a cabo una reunión reservada en casa de un ex-empleado ferroviario, entre algunos ases políticos, a fin de aunar ideas, y tratar de formar la división de Irigoyenistas y Alvearistas.

## Armstrong

Con brillante éxito rindió exámenes recibiéndose de profesora de Bordados a Máquina, con diploma y medalla de oro la señorita Rosita Garbari en la Academia Central Melgar del Rosario.



*Sta. Rosita Garbari*

La señorita Garbari fué muy felicitada por sus profesores y presentada a la Academia Melgar por la profesora de Corte y Confección de esta, María Tomassi.

## CANCION DE LOS NIÑOS POBRES

I

Hemos venido sin querer
Y sin saber vamos andando,
Tal como el viento ignora cuándo
Y dónde se ha de detener.

Hemos venido sin querer.

¿Cómo empezó nuestro destino?
¿En la ciudad o en la campaña?
¿Nuestro abolengo es de champaña?
¿Nuestro blasón es argentino?

¿Cómo empezó nuestro destino?

¿Quién ha mecido nuestra cuna?
¿Fué el Amor o fué la Tristeza?
¿Somos el mal de la Pobreza?
¿Somos el mal de la Fortuna?

¿Quién ha mecido nuestra cuna?

¿Hemos nacido inmaculados?
¿Venimos de la multitud?
¿Es nuestra madre una virtud
Que nos dejara abandonados?

¿Hemos nacido inmaculados?

Hemos venido sin querer
Y sin saber vamos andando,
Tal como el viento ignora cuándo
Y dónde se ha de detener.

Hemos venido sin querer!

II

Sean benditos los portales
Que han amparado nuestros gritos
En la noche invernal. ¡Benditos
Sean también los Hospitales!

Sean benditos los portales!

Hoy, para darnos alegría
La sociedad sentimental
Abre un paréntesis cabal
Que ha de durar tan sólo un día.

Hoy, para darnos alegría!

Y nuestro día es todo el año!
Y es un mismo año nuestra vida!
Vamos por una obscurecida
Senda de rudo desengaño.

Y nuestro día es todo el año!

La irónica beneficencia
Hoy lucirá sedas y alhajas,
Para arrojarnos las migajas
De su esplendor y su opulencia.

La irónica beneficencia!

Caridad llega a deshora,
Para salvar la Humanidad!
¡Fuera como dar claridad
Con una lámpara a la aurora!

¡Caridad llegada a deshora!

Hemos venido sin querer
Y sin saber vamos andando,
Tal como el viento ignora cuándo
Y dónde se ha de detener.

Hemos venido sin querer!

III

Nuestros padres nunca han tenido
Seguramente un día tal,
Y han fallecido en un portal
Cual nosotros hemos nacido.

¡Nuestros padres nunca han tenido!

Ellos han sido acaso buenos,
No nos pudieron ver sufrir,
Y nos lanzaron a vivir. .
Pero a vivir la vida al menos!

Ellos han sido acaso buenos!

¿Quién ha mecido nuestra cuna?
¿Fué el Amor o fué la Tristeza?
¿Somos el mal de la Pobreza?
¿Somos el mal de la Fortuna?

¿Quién ha mecido nuestra cuna?

Sí, pues, no somos responsables
Ante la honesta sociedad,
De no tener paternidad,
Y ser los niños miserables!

¡Sí, pues, no somos responsables!

Hemos venido sin querer
Y sin saber vamos andando,
Tal como el viento ignora cuándo
y dónde se ha de detener.

Hemos venido sin querer!

MARIO BRAVO

# La destitución del Intendente

### Discursos de los Concejales Gómez, Casas Duchesnois

## Versión taquigráfica oficial

*Sr. Gómez.*—Pido la palabra.

He escuchado con una resignación cristiana el discurso del concejal doctor Arfini, y francamente se puede decir que no es sino la reedición en gran parte de una pieza de efecto y dicha en alta voz, en voz demasiado alta que ya produjo el doctor Arfini en las pasadas sesiones cuando se trató el asunto de las tachas.

No lo he de seguir al concejal nombrado en su exposición, por una sola razón: porque no ha desarrollado una idea, ni siquiera ha rebatido el dictamen de la comisión. Podría justificarse su discurso por las exigencias de una improvisación, pero eso no quiere decir que si necesitaba rebatir el informe, hubieran sido necesarios los gritos.

Un punto en que el doctor Arfini debió detenerse, que no es cuestión doctrinaria y que yo le invité a hacerlo, es el asunto de las quinielas, es decir, del juego en la ciudad del Rosario. Y no se detuvo y pasó sobre él muy rápidamente, porque hay ciertas cosas que saltan a la vista, que están en la conciencia de todos los habitantes, a los que les consta la complicidad de la intendencia municipal en el desarrollo e incremento del juego.

El intendente para poder combatir el juego, durante su luna de miel con el Concejo Deliberante, pidió una ordenanza adecuada, personal y la vía de apremio. Este H. C. le dió la ordenanza, 13 inspectores y la ley de apremio. Al principio, se puso en vigor la referida ordenanza; saben todos los señores concejales y los habitantes de Rosario, como se clausuró una gran cantidad de agencias de quinielas y dos meses después se habían aplicado multas por importe de muchos miles de pesos y se habían percibido 30.000 pesos. Pero llegó el período electoral, y entonces se observó este fenómeno: en los tribunales y por intermedio de uno de los inspectores que creó aquella ordenanza, se solicitaban órdenes de allanamiento contra los propietarios de casas de juego; se expedían en una cantidad normal que no bajaba de 15 a 20 órdenes diarias.

*Sr Arfini.*—Y Vd. cree que se podría seguir durante 10 años en esta forma.

*Sr Gómez.*—Pues desde que comenzó la actividad electoral hasta la fecha no se ha solicitado una sola orden de allanamiento. Algo más: cuando estaba en vigor la ordenanza. . .

*Sr. Arfini.*—Y lo está.

*Sr. Gómez.*—En el hecho no lo está. . . se consiguió, sino suprimir el juego, por lo menos no se vendían quinielas en forma descarada como se hace actualmente. Los explotadores del vicio se munían de una serie de precauciones: cuando iban dos personas juntas no vendían, temiendo que fuera un inspector y un testigo; se habían suprimido los carteles que anunciaban la venta porque la ordenanza a ese solo hecho lo califica de infracción y le aplica la pena. Sin embargo, desde que apareció el factor electoral hasta la fecha, no se ha aplicado ninguna multa y se juega sin ningún reparó.

Acompañado de algunos concejales y del presidente del H. C. hemos ido a varias agencias Otro hecho: tres inspectores creados por la ordenanza de apremio fueron exonerados sin ninguna causa; porque aplicaban multas de quinielas y al cobrar la última, el inspector general les dijo: si siguen aplicándolas, ya que les manifesté que no lo hicieran, pueden presentar la renuncia de sus puestos.

El inspector general y el secretario privado de la intendencia, que son hombres de confianza del intendente son los que tienen ingerencia en la aplicación, no solo de las ordenanzas que competen a sus oficinas, sino también en la aplicación y control en todos los órdenes.

El doctor Arfini decía hace un momento que no se podía continuar aplicando esta ordenanza porque se suprimió la oficina de tráfico.

*Sr Arfini.*—No exclusivamente por esa causa; es una causa concominante.

*Sr Gómez.*—Cuando la intendencia mandó a este cuerpo una planilla sobre la labor de la oficina de tráfico, se pudo notar que jamás un inspector había ido a comprobar si se infrigió la ordenanza de juego de azar.

Un miembro caracterizado del Centro La Propiedad y ex-presidente de la institución, me denuncia este hecho gravísimo y de fácil constatación: el mencionado Centro ha dirigido cuatro notas a la intendencia denunciando a la empresa de pavimentos que en algunas calles de la ciudad se colocaba asfalto en block en mal estado. Constaté la veracidad de la denuncia por la siguiente circunstancia: en la calle Santa Fe en una de las tantas visitas de inspección, que hacemos los concejales, aunque sea en forma ocasional, observamos que se habían depositado materiales que debían colocarse en otras calles, y que los panes de asfalto no estaban en condiciones de ser utilziados, que eran malos y que se desmoronaban porque no tenían las suficientes materias grasas de adherencia.

*Sr. Arfini.*—Otro cargo para el intendente!

*Sr Gómez.*—Un momento, no se apresure. La empresa concesionaria de ese pavimento acudió a los tribunales federales y después de consignar el material llegó a un acuerdo con el representante de la compañía belga que le provee de él, en virtud del cual garantiza la compañía la duración del material por 10 años, a la empresa de pavimentos, y sin embargo el D. E. no ha tomado intervención en el asunto, cuando se trata de un acuerdo que no debe permitirse, ni tolerarse, puesto que lo contratado por la municipalidad no ha sido un pavimento por 10 años sino un pavimento y conservación por ese término.

El Centro La Propiedad debidamente documentado, puesto que es un hecho público y notorio, con constancias judiciales, se ha quejado al D. E. por medio de tres o cuatro notas y la intendencia ni siquiera le ha acusado recibo, no les ha dado ningún trámite. De manera que yo no sé si éste es o no un cargo grave, de carácter verdaderamente administrativo.

Es un cargo perfectamente comprobado.

Con la pavimentación y con la repavimentación de la Avenida Pellegrini, ocurre también algo que acusa el celo, con que el intendente municipal hace cumplir y obliga a las empresas a respetar los contratos y las ordenanzas. Hace cinco meses que la Avenida Pellegrini ha sido clausurada al tráfico, lo mismo que la calle Maipú, Laprida, etc. y sin ninguna razón. El H. C. le ha enviado dos minutas de comunicación y no las ha contestado, como no contestó tampoco la minuta en que se le pedía diera cuenta de cuál había sido aplicación de la ordenanza sobre juegos de azar.

Estas cosas si no acusan una mala administración, no sé lo que acusan.

Con la repartición de la Limpieza y Maestranza ocurre otro tanto.

*Sr. Arfini.*—Porque no se ha hecho investigación? Y a propósito; hace varios meses que el Concejo designó una comisión investigación a la nombrada repartición y hasta la fecha no ha hecho nada, seguramente porque sus miembros se dieron cuenta que no había nada que hacer.

*Sr. Casas Duchesnois.*—Está equivocado; se han comprobado las denuncias que hice cuando pedí la investigación.

*Sr. Carreras.*—Uno sólo de los cargos que hace la comisión en su informe, basta y sobra para pedir la destitución del intendente.

*Sr. Arfini.*—Para pedir no se necesita ningún cargo.

*Sr. Carreras.*—El de las quinielas ¿no le parece un cargo ilevantable.

Con ver el estado de limpieza de las calles es suficiente para darse cuenta de las cosas que ocurren en aquella dependencia.

*Sr. Gómez.*—El año pasado, en vista de las denuncias que se hicieron sobre la extorsión que se hacía con la ordenanza que limita el número de pupilas en las casas de tolerancia y previa una visita por la comisión de higiene, presidida por el concejal Della Cella, se amplió el número de pupilas, de quince que hay en la actualidad a veinticinco.

*Sr Presidente.*—De acuerdo a la ordenanza.

*Sr Gómez.*—Exactamente. Esta ordenanza pasó como todas las que se sancionan en el H. C. a poder de la intendencia para que le diera vigor, pero el señor intendence vetó sosteniendo que era inconveniente, que había razones de higiene y de salubridad que impedían aumentar el número de pupilas. El Concejo Deliberante creyó prudente no insistir en su sanción; sin embargo y en vista que se denunciaba de que con la reglamentación de quince mujeres se cometía una verdadera extorsión, pues en la práctica hay hasta treinta y seis, en el día de ayer nos hemos trasladado al dispensario, el señor Sánchez Granel, el señor secretario del Concejo, uno de los doctores Antelo y el que habla, para comprobar si era exacto o no que se violaba el reglamento referente al número de pupilas y pudimos constatar que se encuentran inscriptan en cada casa y en carácter oficial, 25,30 y 35 mujeres, y también que el dispensario por razones técnicas e higiénicas ordenó la clausura de determinadas casas. Esas órdenes pasaron a la dirección de la Asistencia Pública, las elevó a la intendencia municipal. No obstante, dos días después de ordenada la clausura, sin conocimiento de la Asistencia Pública y del dispensario, se procedió a abrir las citadas casas. En estos días el diario «La Capital» ha hecho precisamente la denuncia referente a la clausura de 6 o 7 casas de tolerancia que no reunen condiciones higiénicas, pero a la tarde del mismo día en que fué dada aquella orden, se volvieron a abrir, tambié sin intervención de la Asistencia Pública y del dispensario, aún cuando fueron clausuradas sin intervención de ellas.

Si esto es proceder correctamente, no puede pedirse más.

*Sr. Arfini.*—¿Por qué no se llama al intendente?

*Sr. Gómez.*—Sencillamente, porque no quiere venir.

*Sr. Orsaria.*—Parece que no le gusta dar explicaciones en el seno del Concejo.

*Sr. Gómez.*—Continúo en los cargos de carácter administrativo.

El intendente municipal mandó construir para uso propio, en receso del Concejo, un ascensor. . .

*Sr. Arfini.*—Que no está.

*Sr. Gómez.*—No está el ascensor, pero se han hecho los gastos y la construcción adecuada para instalarlo. El intendente no tiene derecho a distrae los obreros de maestranza y del departamento de obras públicas, que tienen su misión y un trabajo determinado, en obras de carácter suntuario, con extralimitaciones de sus facultades.

Si los cargos que establece la comisión y los que yo he hecho, de carácter administrativo, no fueran bastantes, el sólo hecho del atentado a la autonomía municipal hubiera sido más que suficiente para pedir la remoción del jefe del Departamento Ejecutivo.

Por esas consideraciones, he de votar a favor del despacho en discusión.

**NUEVO ATAQUE**

*Sr. Casas Duchesnois.*—Pido la palabra.

He creído, señor presidente, y con toda sinceridad, que la minoría traería a este H. Cuerpo argumentaciones dignas de tenerse en cuenta para defender los intereses de la intendencia, y justificar sus actos; pero es grande mi decepción al confirmar después de escuchar sus discursos, que no han aportado ninguna luz sobre el asunto en debate y que vienen a confirmar lo que es público y notorio: que la intendencia no puede ser defendida, que el Rosario está mal administrado, que el D. E. no puede honestamente continuar en la gestión de los negocios públicos y que el pedido de destitución es lo que corresponde lógicamente para mejorar y propender a la mayor grandeza y buna administración de la ciudad.

El capítulo de cargos que contie el informe de la comisión especial designada para investigar la conducta del señor intendente Cardarelli, es ilevantable, pues la violación de las ordenanzas que a diario se cometen y las transgresiones continuadas son ya causas demasiado serias para permitir en silencio la continuación de las mismas, y no hacer uso de la disposición consagrada en el artículo de la carta orgánica municipal en donde acuerda facultades amplias a este H. Cuerpo para controlar todo lo que a la cosa pública se refiere y pedir la destitución de los intendentes que no tienen nociones de sus deberes y responsablidades.

Poca suerte tiene esta ciudad; los departamentos ejecutivos han hecho siempre política en detrimento de la marcha normal de la administración; se han preocupado más que de los importantes intereses colectivos, de los intereses individuales, las camarillas se han entronizado y gestionan en beneficio propio, y la consecuencia lógica es el desquicio administrativo. Posiblemente hay sentimientos que nacen con uno y no pueden improvisarse al frente de los destinos públicos, y el poco arraigo a la ciudad en que vivimos hace que se proceda únicamente a base de situaciones que prefiero no determinar.

Además de todos los cargos que se hacen en el informe a la intendencia hay uno sobre todo el más importante y es al que prefiero referirme especialmente, para dejar sentado como principio indiscutible la mala administración de la comuna. La carta orgánica municipal dice textualmente que el presupuesto y cálculo de recursos deberá ser remitido a este H. Cuerpo en la primera quincena de setiembre. Esa disposición tiene por objeto de procurar que quienes son los verdaderos representantes del pueblo del Rosario estudien con tiempo y detenimiento el presupuesto general para subsanar las deficiencias del mismo, agregar las partidas que reputen más convenientes y pro-veer en un todo a dotar al municipio en forma tal que pueda ampliamente desenvolver la cuestión compleja de sus necesidades.

Esto que es tan elemental, la intendencia no ha querido comprenderlo y nueve días antes de la finalización del período ordinario de sesiones, remite un presupuesto elevadísimo, que afectará la economía general de la ciudad y que por la premura del tiempo, este H. Cuerpo no puede estudiar. Las razones son muy fáciles de entender y pueden resumirse en que al D. E. no le conviene el control, que le interesa proceder arbitrariamente para conformar a los politiqueros que la rodean y hacer en definitiva a su antojo, jugando como más conviene con los complejos intereses de la comuna.

Se ha dicho también con palabras de forma, porque confieso que nunca he encontrado fondo en los discursos del doctor Arfini, defensor aoutrance de sus intereses políticos en el seno de este Cuerpo y colaborador principal del intendente Cardarelli, que en la investigación llevada a la maestranza nada se había comprobado y que esa administración funcionaba a satisfacción de todos. Tal manifestación carece en absoluto de verdad. Es público y notorio que bastó que este H. Cuerpo sancionara la medida de referencia para que empezaran a verse barrenderos en las calles de la ciudad, para que las basuras fueran retiradas con mayor frecuencia y para que la intendencia temerosa tal vez de comprobaciones que pudieran no serle de su agrado, ordenara qu el secretario en persona se pusiera al frente de la repartición e instruyera el sumario respectivo, es decir, que el D. E. venía con ese temperamento a ser juzgado por su principal colaborador, impidiendo la intromisión de otras personas.

Tales hechos son la expresión de la más pura verdad y el pueblo del Rosario ha podido constatarlo personalmente siendo el mejor juez de lo que acabo de expresar.

Antes de terminar creo conveniente hacer constar que este H. Concejo Deliberante no ha sido un cuerpo político, que formado como está por personas de arraigo en su sociedad, en su comercio y en su industria ha visto la necesidad de colaborar con el intendente municipal y así lo ha hecho; ha tolerado numerosas transgresiones para no romper lanzas y hacer más eficaz la gestión pública; ha acordado todo lo que se le pedía propendiendo en sus resoluciones al mejoramiento de los servicios públicos y del personal en general, dictando ordenanzas como las de escalafón, repavimentación de la Avenida Pellegrini, sustentando el principio de la contribución de las municipalidades en parte proporcional, y tantas obras de beneficio colectivo y de las que se tiene conocimiento por las publicaciones respectivas y la prensa en general: y a todos estos actos responde la intendencia con maquinaciones de orden electoral, para procurar la disolución de este Cuerpo porque le molesta la fiscalización que en todo momento se ha realizado.

Por los fundamentos que acabo de aducir, voy a votar en favor del pedido de destitución porque estoy convencido que es la única forma de terminar con todos los actos de mala administración que se realizan, con perjuicio serio de los habitantes del municipio. Nada más.

# Palabras Acusatorias

## Ante el Gobernador

En la inauguración del edificio es- pronunció el siguiente discurso, cuyo comentario hacemos en otro lugar:

Exmo. Sr. Gobernador, Señores Ministros Señores:

*Exmo Seño Gobernador*:

En este sencillo acto, acabáis de probar con cuanto anhelo se esperaba ver una realidad la casa escuela, donde generaciones venideras palparán sus eficientes propósitos y resultados.

Relataros, su historia, presentaros un campo de lucha donde todos fuimos soldados abnegados siendo nuestra bandera educación, no puedo expresarla sin restarles sus valiosos méritos, con pasajes de leyenda. El más sencillo rural, el más místico, el más simple bohemio, el más afortunado por su independencia económica, puso en esta obra, su ladrillo, su grano de arena, su patriotismo, su acción franca y resuelta, contemplando, acariciando la idea de crear y hacer efectivo, el templo del niño, santuario al que concurren las generaciones de los siglos, por donde pasaron los nuestros, por el que estuvimos nosotros, por el que estará nnuestros descendientes.

Y en el tronar de esa guerra sin cuartel a la ignorancia, cuando después de la jornada veíamos que esta casa había avanzado 10 centímetros, cuando por fin llegábamos a la meta, no sin dolor fuimos silenciosos espectadores de la indiferencia oficial.

Doloroso es confesarlo, pero si es tal, he ahí señor gobernador la acción consumada. Estoy en esta fiesta que es del pueblo no estando él dándole vida a este acto de vinculación social.

Hablo como presidente de la C. E. P. C. Escuelas, hablo como ciudadano que aquí dejó muchas de sus energías y puso en ella, todo su amor por la educación y hoy por el hecho de haberlo entregado al Consejo de Educación de la Provincia, resulto un intruso por la deliberada acción de elementos que jamás nada aportaron a esta escuela, por esos mismos que han incurrido en la descortesía de no haber valorado por razones de ética elemental, todo el realce que distinguidas señoras dieron con su concurso para esta obra y de cuyos nombres encontraréis algunos estampados en el bronce, pero en cambio veréis figurar en las invitaciones oficiales, en los manifiestos, el nombre de esos que acuden a vos en compañía a la inauguración de esta escuela; esos fueron espíritus que vivieron la mayoría ausentes de nuestros afanes democráticos estando presente, fueron alertagados y exépticos, fueron insensibles a los impulsos del alma colectiva, resultándoles en absoluto indiferente la suerte del progreso de este pueblo que estaban en la obligación de defender en nombre de la conciencia de la justicia y de la patria.

Por otra parte os hago notar la eliminación de las personas que se caracterizaron por sus espíritus altruistas, por sus nobles sentimientos; encontrará el pueblo la falta de la madrina de esta escuela, de doña Petrona C. de Canale, que fué junto con el padrino don Nicolás Canale el factor princopal de la existencia de este edificio, pues lo constituyen las donación es incomparablemente generosas de esta dama y señor que nos honraraon con ser padrinos en aquella ceremonia de la colocación de la piedra fundamental.

Ese pueblo señor no está aquí: esas damas han recibido una afrenta gratuita ante las avanzadas de ruines conceptos, cuantos mezquinos intereses políticos al imperativo de un jefe, cuyo nombre, no veréis figurar en la mas insignificante contribución popular para esta escuela. Y no esta ese pueblo, señor, porque no estime ni valore su alta autoridad de su gobernante, sino porque la irritante parcialidad forman franca oposición al amplio margen de la cultura y la educación social.

Comprendo que el asunto no es muy popular, mas no me importa; tampoco es la ley científica que interpreta los eclipses de sol y sin embargo cuando el sol se oscurece, el pueblo siente así como una tristeza en el alma no solo porque el astro es hermoso, radiante y fuerte, sino porque es el unico que sazona los trigales para que tengamos el pan de cada día.

La materia es interesante desde el punto de vista de la infancia, de la juventud que es el porvenir.

Tengo el imperativo deber de manifestaros, que me ha sido doloroso comprobar, que la política maliciosa, penetra por esta casa donde la ley serena del orden, paz y harmonía debieron ser sus absolutas acciónes y leyendas.

El lego de la campaña y su «alter ego» no pueden pretender intervención en los afines de esta escuela legítimamente del pueblo.

Y es así ,señor gobernador, que lejos de encontrar aquí franca unión y regocijo, por este acto tan legítimamente popular, solo puede comprobar, que la moral educacional, que la política escolar, se vé suplantada por la política electoral.

He venido expresamente anoche de lugares en que me encontraba feliz, para decir la verdad y si he venido a decir la verdad, denunciar un vicio o señalar un defecto, harían mal en ofenderse aquellos que resultaran zaheridos por esa verdad. En este sentido decir verdades es una tarea bienhechora, que engrandece al ciudadano y a la patria.

Sé de vuestra estirpe, señor gobernador, y a ella voy derechamente, para que antes del desastre encarrile al verdadero principio social lo quede be estar ajeno a toda vinculación de presiones políticas.

Y al expresaros estos sentimientos, hablo en nombre de ese pueblo dejado a un lado por el deliberado propósito ,de ambiciones incontenibles, por los que contínuamente conspiran contra la educación y que a vos toca corregir con enérgica dirección a fin de que la escuela y sus humildes servidores, tengan garantías y estímulos que conduzcan la enseñanza a su más alto nivel.

*A. B. Ferrari*

## DIARIO INTIMO

*12 de Diciembre de* 1919.

Estas páginas, escritas en horas de sencillez y transparencia, no deberán confundirse con una obra literaria. Son un pequeño documento humano

Las ha comenzado a escribir un muchacho solitario y huraño, que desencantado de los arreos literarios, de las discusiones, del os juicios, de las escuelas y de los géneros artísticos, se han detenido en un momento diáfano de su vida, para apuntar,—con esa despreocupación noble de los que no quieren ostentar un estilo,—algunos detalles de este maravilloso acontecimiento que es la vida ante un espíritu atento.

Claro está que mi voz va a sonar de un modo desapacible, y romperá el tono común. Ocurrirá lo mismo que cuando estamos trabajando solo en nuestra habitación, a las altas horas de la noche, y después de haber pasado todo el tiempo en silencio, pronunciamos una palabra en voz alta. Desconocemos nuestra voz. Desconocemos la palabra dicha. Parece que dentro de ella vienen significados ocultos. Eso son estos apuntes. Una palabra pronunciada en voz alta, en medio de la noche, después de haber permanecido toda la vida mudo...

*13 de Diciembre de* 1919.

Es indispensable huir de los géneros literarios. El escritor que desee conservar la agilidad de su espíritu, la libertad de su temperamento, debe cambiar constantemente de género, de estilo, de modalidad; debe huir de ese deseo de hacer del arte una profesión.

Producir obras de belleza, siempre en un mismo género, es una tarea que cada día se irá haciendo más maquinal, hasta que por fin colcluiremos por ser unos pobres obreros, conocedores de todos los procedimientos, pero sin sospechar qu edentro de nosotros hay un maestro que no sabemos despertar jamás.

El hombre ignora todavía el sentido real de la máxima que dice que la letra mata y el espíritu vivifica.

En todos los órdenes de la vida se crean fórmulas, que sirven sólo para encauzar las actividades de las almas jóvenes. No hay que olvidar que hay almas niñas en cuerpos de ochenta años. La naturaleza humana tiend esiempre ha quedarse repitiendo las fórmulas antiguas.

El artista que adopte un género para volcar en él sus cosechas espirituales, tendrá necesariamente que deformar su alma. La preocupación de als rimas le roba nobleza al hablar. Un hombre no puede expresar con altura y con honradez cualquier verdad ,si tiene que estar preocupado de que los finales de ciertas palabras,—de ciertos vehículos de la expresión,—tengan semejanza material.

El afán de presentar episodios que despierten la curiosidad del lector vulgar, obliga al novelista a olvidarse del drama de las almas, de la vida interior de cada uno de los personajes, que es lo único que nos interesa.

Es indispensable que los hombres sepan que no se necesitan obras perfectas, sino obras exploradoras. Es necesario que la literatura deje de ser un arte, y se convierta en el grit od elas avanzadas qu evan hacia el misterio...

*14 de Diciembre.*

Hoy he ido al campo; he entrado a un jardín, y he conversado con un amig ciduranto una hora, entre el silencio y la sencillez de la naturaleza.

Mientras yo hablaba, sentía cómo mis palabras se suavizaban entre las rosas; cómo mis pequeñas pasiones se derrumbaban convertidas en polvo, frente a la nobleza del paisaje; cómo mis ideas se hacían claras bajo el cielo transparente, y cómo mis nervios cansados se nubtrían en las raíces de las plantas, y sorbían el jugo ardiente de la tierra. He vuelto a la ciudad, puro, alegre, diáfano.

Mis palabras nacían sencillas y fragantes. Los pensamientos revoloteaban armoniosamente a mi alrededor. Mi corazón traía rumor de agua...

Y en la noche tranquila de verano, mi alma soñó cosas albas y radiantes. Parecía una gran rosa blanca que se deshojaba...

*15 de Diciembre.*

El talento es la facultad de ver las relaciones que existen en el universo.

Nosotros, los poetas, debemos acumular el mayor número de observaciones de relaciones. Serán los materiales para la ciencia del porvenir.

Si cada día estableciéramos una relación, iríamos tejiendo una red que no terminaría jamás de crecer, y con ella, al fin, envolveríamos el universo.

*16 de Diciembre.*

El hombre es un canal, al través del cual pasa la vida.

Tan enorme es esta verdad, que necesitamos tomar la frase y depositarla en nuestro corazón, como se colocaría un tesoro eterno, y todos los días debemos tomar una partícula de ella, para alimentarnos mientras cruzamos el desierto.

## Yerba "BERRA" EXTRA

Calidad selecta, importada del Brasil. No admitan otra marca

VINO DE LA 1ª. ZONA, Marca « LA PRIMAVERA »

EL MEJOR PRODUCTO DE MENDOZA

De los Establecimientos Viti-vinícolos de Santiago A. Solari, en Maipú de Mendoza (General Gutiérrez) y Rodeo de la Cruz

exclusividad de **COLOMBO BERRA & Cía.**

## Barraca de Frutos del Pais

Especialidad en pieles finas, plumas de avestruz, garza y — — — mirasoles — — —

## Della Cella & Comini

Compra-venta de cueros vacunos y yeguarizos salados y — secos, lanas, cueros lanares, cerdas, astas —

CALLE SAN MARTIN 1950

Casilla Correo 65 — Dirección Telegráfica «CUEREROS» — Teléfonos: BARRACA 2749, ESCRITORIO 2321

ROSARIO DE SANTA FE

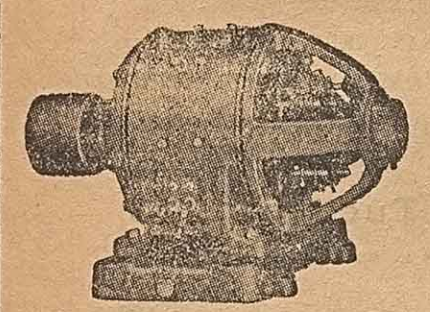
## FERNANDO PESSAN

ROSARIO — Sucursal: Avda. DE MAYO 1411

CORDOBA 839 — Teléf. 2442 (Libertad)—Bs. AIRES

**Remates - Comisiones - Hipotecas**

Agente Central de las Compañías Nacionales de Seguros: «LA ESTRELLA», fundada en 1865 — Seguros Generales «LA PREVISORA», fundada en 1885 Sección Vida



## Alquilamos Motores

VENDEMOS motores en cuotas mensuales

**Por informes rogamos visitar nuestra oficina de propaganda.**

**¡Todo Industrial previsor usa MOTOR ELECTRICO!**

SOCIEDAD DE ELECTRICIDAD DE ROSARIO

**Maipú 835 — Telèfono 2141**

## Fernando Tortolero

SUCESOR DE TORTOLERO Y SORIA

**REMATADOR MATRICULADO**

CAMPOS
CASAS
TERRENOS
HIPOTECAS
HACIENDAS, Etc.

San Lorenzo 909 — Rosario

TELEFONO 5968

## EMPRESA ROSSI

**POMPAS FÚNEBRES**

JUAN ROSSI & Cía.

CASA FUNDADA EN EL Año 1870

**No tiene Sucursal**

**Maipú 1230 — Teléfono 4029**

ROSARIO DE SANTA FE

---

MARDOQUEO CONTRERAS y TOMAS J. FARRELL
Remates y Comisiones
SAN MARTIN 1536 — ROSARIO

**Dr. Luis M Mattos**
Abogado
MORENO 1166 — ROSARIO

**Dr. Carlos Colombres**
Abogado
CORDOBA 1220 — ROSARIO

ESTUDIO JURIDICO DE LOS
**Drs. Nirich & Lage**
Abogados
(U. T. 7988)
ESPAÑA 967 — ROSARIO

**Dr. Alberto Mazza**
Abogado
CORDOBA 951 — ROSARIO

**Dr. Gerardo Costanti**
ABOGADO
SANTA FE 1724 — ROSARIO

**Drs. Mario Antelo y José Antelo**
ABOGADOS
SANTA FE 1030 (Teléfono 7178) ROSARIO

**Dr. Juan Diez de Andino**
Abogado
PARAGUAY 638 — ROSARIO

**Dr. José Lo Valvo**
ABOGADO
(Teléfono 6864)
B. OROÑO 65 — ROSARIO

**Drs. Fermin Lejarza y Francisco E. Correa**
ABOGADOS
CORDOBA 954 — ROSARIO

**Drs. Thedy y Marquardt**
ABOGADOS
SARMIENTO 873 — ROSARIO

**Dr. Leonidas Loza**
ABOGADO
TUCUMAN 1464 — ROSARIO

**Eduardo y Ricardo L. Paganini**
ESCRIBANOS PUBLICOS
(Teléfono 7499)
CORDOBA 1132 — ROSARIO

## Alejandro Yulita

**PROCURADOR**

Estudio: SANTA FE 2096

U. T. 3951

---

Dr. Ramón Casas Duchenois
Abogado
SARMIENTO 745 — ROSARIO

**Dr. Luis Gomez**
Abogado
SANTA FE 1744 — ROSARIO

**Dr. Roberto Siquot**
Especialista de niños
Consultas de 14 a 16 horas
Teléfono 2127
RIOJA 1732 — ROSARIO

**Dr. Fco. Javier Perez**
Profesor de la Facultad de Medicina. Cirujano especialista en Nariz, Oído y Garganta. Ex-asistente de las clínicas de París, Berlín y Viena.
Consultas: Lunes, Miércoles y Viernes de 10 a 12. Tarde todos los días de 3 a 5.
LAPRIDA 885 — ROSARIO

**Enfermedades de los Ojos**
ANTEOJOS
**Dr. Schleisinger**
Oculista de los Hospitales ESPAÑOL e ITALIANO
Teléfono 5533
CORRIENTES 428 — ROSARIO

**Dr. Marcelo Campana**
Especialidad en enfermedades de —corazón y estómago—
Atiende de 8 a 11 y de 1 a 4
TUCUMAN 1292 — ROSARIO

**Marta R. de Rumani**
PARTOS
(De 2 a 4 p. m.—Tel. 6071)
ITALIA 445 — ROSARIO

**Juan Traba**
Procurador Titular Nacional
Calígrafo Público
España 336 — Rosario

**Sanguinetti y Adelardo**
ESCRIBANOS
RIOJA esq. LAPRIDA—ROSARIO

## "L'AIGRETTE"

**MODAS - CHAPEAUX**

ELEGANCIA BUEN GUSTO Y DISTINCION

PRECIO MODERADO

RECIENTEMENTE INAUGURADO

**Entre Rios 526 - ROSARIO**

---

## Casa Maliandi - PIANOS

STEINWAY & SONS (Conceptuado el mejor piano del mundo)

**Römhildz**
**Carol Otto** = Grandes facilidades de pago

**Pianolas** de **88** notas que entregamos abonando solamente la primera mensualidad




Sarmiento 853 - Teléfono 3766 - ROSARIO

Dres.
**Armando G. Antille y José Lo Valvo**
ABOGADOS
*Procurador:* MAURICIO BOLJOVER
Asuntos civiles, comerciales, penales, administrativos aduaneros
*ROSARIO:* BOUL. OROÑO 65, Teléf. 6864 — SANTA FE, BUENOS AIRES

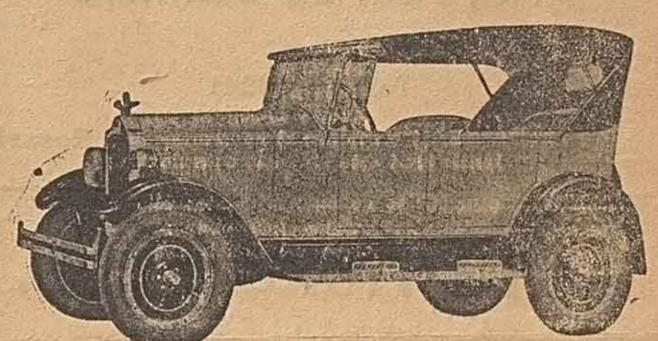
**Significa:**

Gray — Motor Corporation

ECONOMIA
EFICIENCIA
ESTETICA

**Record Mundial** de poco consumo **14.4 Kil. por litro**

AHORRE 1/3 parte de NAFTA...!



**$ 2.690 GRAY nuevo modelo de lujo $ 3.295**

## Gallo & Alonso

**SANTA FE 322 — U. T. 7958 — ROSARIO**

## HUMBERTO RICARRERE

CONSIGNATARIO

Aceites, vinos, yerbas, legumbres secas en general, semilla de alfalfa. Representante para las provincias de Santa Fe y de Córdoba de los vinos «ZALAZAR» de Chacras de Coria (Mendoza)

Concesionario del Extrato de Malta *«Uemes»*

SAN LORENZO 1256-64 — Tel. 4417 — ROSARIO

## JOSE SGROSSO & Cía.

INTRODUCTORES EN ALMACEN, FERRETERIA Y CORRALON

CASILLA CORREO 123 Direc. Tel. «SOGROSSO»

SAN MARTIN E ITUZAINGO

Rosario de Santa Fe

## BANCO EL HOGAR ARGENTINO

CAPITAL y RESERVAS $ 60.000.000 m/n.

**Construcciones** en terrenos de propiedad del Banco a gusto de los interesados, pagaderas en 117, 109 ó 235 mensualidades

**Adquiere** también terrenos en los radios urbanos que los interesados indiquen y los construye para venderlos en las mismas condiciones

**Depósitos en Caja de Ahorros — Abona el 5 ojo — Plazo Fijo — Convencional**

**Sucursal Rosario: Santa Fé esq. General Mitre**

## ISIDRO CARRERAS

REMATES Y COMISIONES EN GENERAL

Casas—Terrenos—Campos—Haciendas—Hipotecas

PRODUCTOS DE GRANJA

SEMILLAS SELECCIONADAS—MAIZ, ALFALFA

ARTICULOS DE VETERINARIA

CORDOBA 839 — Teléfono 3342 — ROSARIO

---

## TALLERES MECANICOS

**Fabricación de Implementos Agrícolas!!**

La Casa que mejor consulta vuestros intereses para proveer vuestros pedidos de fundición: es por

CALIDAD Y PRECIO

**REPETTO & SFORZA**

*FUNDICION DE HIERRO Y BRONCE*

2430 — CATAMARCA — 2460 — Teléfono 8235

ESPECIALIZADOS EN:

PIEZAS SOBRE MODELOS PARA MAQUINARIAS

Parafuegos — Coronas — Poleas — Engranajes — Tachos y fondos para jabonerías — Bujes para aros — Barras y bujes de bronce

CONSULTE NUESTROS PRECIOS.

## Echeverria & Morcillo

**1051 - San Martin - 1053 — Depósito: 1044 - Maipú - 1050**

— — ROSARIO — —

Alambres de todos los números y clases. — Aceites minerales en todos los envases. — Cabo cáñamo sisal, cairo, manila y de acero. — Cemento Portland. — Cocinas económicas. — Fluído «Tucker», el mejor antisárnico y desinfectante. — Carburo de calcio granulado y en piedra. — Hilos derechos y torcidos al revés, para todos los usos. — Lonas blancas de algodón y de color para toldos. — Lonas para parvas, todas las clases. — Ferretería, Pinturería, Armería, Artículos Navales. Carbón de fragua, etc.

**Cajón ¡El Terror de los Rateros!**

---

**Quiere Vd. beber bien?**

## Consuma vinos Langlois

## Yerba Paraguaya

# PIRAYU

LA MEJOR POR SU PUREZA

— — PIDALA *** PRUEBELA — —

## Portalis & Cía. Ltda.

MOLINO DE YERBA - MATE

Bs. AIRES ROSARIO

# Nafta a granel

**A 0.25 EL LITRO** en los surtidores de la Sociedad Anónima Industrial y Comercial

## Colombres & Cía. Limitada

# FIDEERIA SEMINO

**PASTAS ALIMENTICIAS — HARINAS Y LEGUMBRES**

## A. M. Vda. de SEMINO

**Teléfono 4241**

**San Matin 1253 y 1259 Rosario**

# Cordiviola & Cía.

**CEREALES**

ROSARIO

BUENOS AIRES

SANTA FE

SANTA FE 1051 ROSARIO -U. T.

## Compre Vd.




ALMANAQUE

## SOL y TIERRA

que llena la finalidad práctica de la consulta para el agricultor, para el profesional y para el hombre de letras.—Constituye un Libro instructivo y útil, que sirve de guía para el comerciante, de orientación para las familias y en una palabra

**Se hace necesario en todo hogar**

350 páginas, tapa tricomia, más de 400 grabados

MERELLO Hnos. & Cía., editores

**Laprida 1129**

ROSARIO

**En venta:**

Librerías y vendedores en los tren

**Luis Laborie**

Procurador Rematador y Comisionista
Tiene corresponsales activos en todas las capitales de provincia para diligenciamieutos de ezhortos
ESCRITORIO
San Martín 512 SANTA FE

Dr. Carmelo P. Piedrabuena
ABOGADO
Domicilio particular:
San Martín 866 — Teléfono 801
Estudio:
9 de Julio 761 — Teléfono 263
SANTA FE

ESTUDIO JURIDICO
Dr. Romeo E. Bonazzola
Abogado
Julio Cesar Bonazzola
Procurador
1.ª Junta 234 SANTA FE

**Dr. José Juliá**
MEDICO
Ex-interno del Hospital de Clínicas
Consultas: de 7.30 a 9.30 horas.
Especialidad en niños
Moreno 114 SANTA FE

**Eradio Doce**
Procurador
Asuntos civiles y comerciales
9 de Julio 409 SANTA FE

BANCO DE ITALIA Y RIO DE LA PLATA — Unico representante del Ro. Tesoro Italiano y del Banco di Nápoli.

Agente Financiero del Gobierno de la Provincia de Entre Ríos según Leyes N.º 2718 y 26 de Enero de 1903.

Casa Central: Bartolomé Mitre 434 al 450. — Buenos Aires.

SE ABONA

| | c/legal | Liras Ital. |
|---|---|---|
| Cuentas corriente | — 1 % | |
| A plazo de 30 días | 1 1/2 | — |
| A plazo de 60 días | 2 % | |
| A plazo de 90 días | 3 % | 2 1/2 % |
| A plazo de 180 días | 3 1/2 % | 3 % |
| A plazo de 360 días | 4 % | 3 1/4 % |
| Caja de Ahorro hasta $ 20.000 ....... | % | |

El Banco expide cartas de crédito, vende giros y transferencias por cable de y a pueblos de Italia ,así como sobre Londres, París, Madrid, Nueva York, etc. También sobre Brasil, Chile, Paraguay y República del Uruguay.

Remite remesas al cobro y emite giros sobre todas las sucursales del Banco de la Nación Argentina.

El Banco trata en general todas las operaciones bancarias.

*Hugo Rosselli*, Gerente.

## Farmacia "San Martin"

de

**Vito Cifarelli**

Drogas, Perfumería, Especialidades Extranjeras y Nacionales

Aguas minerales legítimas de todas clases

— ARTICULOS DE GOMA —

Se atiende cualquier pedido tanto de la ciudad como de la campaña

PRECIOS MODERADOS

San Martín esquina ochabamba

Teléfono 4177

ROSARIO DE SANTA FE

**Bartolomé Morra**

Rematador y Corredor Público
Comisiones, Consignaciones y Representaciones - Hipotecas, Compra-venta de Casas y Terrenos
Administración de Propiedades

Calle Entre Ríos 241

TELEFONO 7497 ROSARIO

# MUEBLES NORTE AMERICANOS PARA OFICINA

IMPORTADORES
DONNELL y PALMER
BUENOS AIRES

AGENTES EN ROSARIO
FLANAGAN y Cía.
SANTA FE 1053

RECOMENDAMOS NUESTRO VINO KIWI TIPO FREISA



# Cereseto, Maspero, Pujals y Cía.

INTRODUCTORES

FERRETERIA, CORRALON DE MADERAS Y ALMACEN

ROSARIO de Sta. FE SAN MARTIN y PASCO

# G. Pessan y Cia.

**CEREALES**

—SECCION COMPRAS— —BOLSAS VACIAS—

**Santa Fé 951 Rosario**

## Panaderia y Confiteria "EUROPEA"

**Pan Dulce Milanés y Genovés**

Turrón de Alicantes, Gijon, Cadiz, Mazapan de Toledo. Frutas Zema, Limón, Coco, Canela, Peladillas de Alcoy, Piñones de Castilla, Garrapiñadas de Alcalá, Masas surtidas Frutas Abrillantadas.

**Ventas por Mayor y Menor**

Cabanellas y Cía. San Luis 1135-37 ROSARIO

## FARMACIA AUSONIA

DROGAS—PERFUMERIA

*ESPECIALIDADES EXTRANJERAS Y NACIONALES*

ARTICULOS DE GOMA—OPTICA Y FOTOGRAFIA

CALLE TUCUMAN 1173

FRENTE AL MERCADO NORTE

SERVICIO NOCTURNO TELEFONO Nº 4323

ROSARIO DE SANTA FE

CONFITERIA Y PASTELERIA

## "LOS DOS CHINOS"

DE

## José Torti

*Casa fundada en el año 1881*

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

Casa especial en artículos de primera calidad importados. Se recomienda igualmente los elaborados en la Casa. Se sirven Banquetes, Lunchs, Casamientos, Bautismos, etc. Se atiende todo pedido de Ciudad y Campaña.

SAN MARTIN esq. RIOJA - Teléfono 4926 - ROSARIO

## LA VELOCIDAD

ESTABLECIMIENTO TIPOGRAFICO

— LINOTIPIA, PAPELERIA Y LIBRERIA —

**MIGUEL POMPONIO**

980—GRAL. MITRE—982 ROSARIO DE Sta. FE

# Atención Colonos

**Vendemos los siguientes campos**

| | | | |
|---|---|---|---|
| 4.000 | hectáreas | en | POZO DEL MOLLE |
| 800 | » | » | VILLA MARIA (FRACCION O EN LOTES) |
| 70 | » | » | SAN GENARO |
| 336 | » | » | LAS VARAS |
| 300 | » | » | MARIA SUSANA |
| 100 | » | » | LAS ROSAS |

VENDEMOS EN LOTES CON FACILIDADES DE PAGO

Informes y datos

**Eugenio Vimo é Hijos**

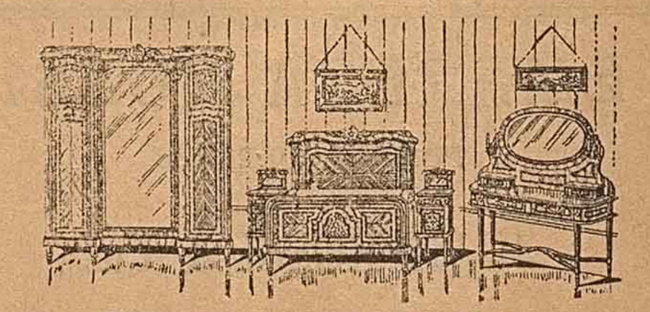
SAN GENARO — F. C. C. A.

Si Ud. tiene interés en comprar campos, escríbanos que enseguida le proporcionamos un buen negocio

PIDAN la reina de las maquinas de coser y bordar

# NEUMACHIN

## Muebles de Fabricación Nacional



**Superiores a los Importados**

PRECIO REDUCIDO

Si desea gastar bien su dinero no deje de visitar nuestra exposición.

GARBARINO HNOS.

**Maipú 917 Fábrica: Cerrito 115**